ESTOR ENROLLABLE

NOCHE & DÍA TRACERY

Luz natural y privacidad a tu medida

Español

POSICIÓN DÍA



Franjas abiertas para dejar entrar la luz.

POSICIÓN NOCHE



Franjas superpuestas para mayor privacidad.

IMPORTANTE

+3 cm

El ancho total del estor, incluidos los soportes, es 3 cm mayor que el ancho del tejido.

1,5 cm a cada lado.

Combina franjas opacas y traslúcidas para regular la entrada de luz y proteger tu privacidad a cualquier hora del día.

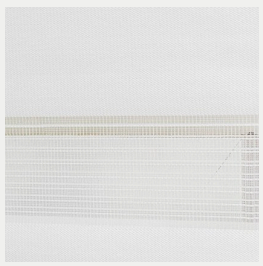
Traslúcido · Noche y día

Protección UV

Aislamiento del frío y del calor

Limpieza con un paño húmedo

DETALLE DE BANDAS



Franjas opacas

Privacidad y protección solar.

Franjas traslúcidas

Dejan pasar la luz natural y permiten ver el exterior.



Soporte compacto

Diseño discreto que se adapta a cualquier espacio.

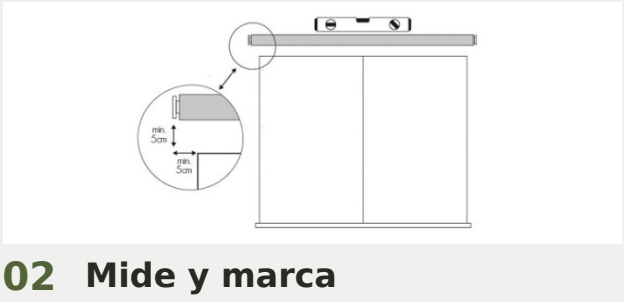
MONTAJE EN 6 PASOS

INSTALACIÓN EN PARED O TECHO



01 Comprueba las piezas

Estor, soportes, tornillos, tacos y sistema de seguridad infantil.



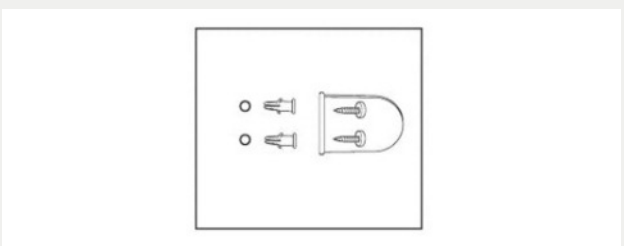
02 Mide y marca

Mide la ventana y marca la posición de los soportes. Comprueba el nivel.



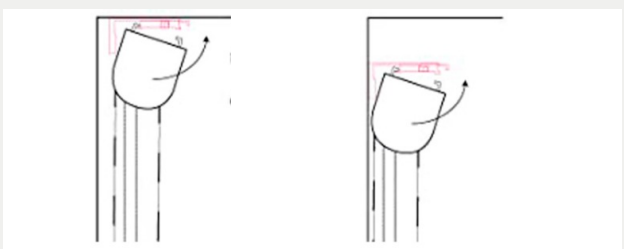
03 Haz los agujeros

Taladra en las marcas de la pared o del techo e introduce los tacos.



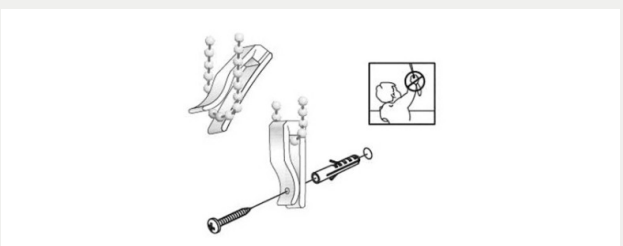
04 Fija los soportes

Atornilla los soportes en los puntos marcados, en la pared o en el techo.



05 Encaja el estor

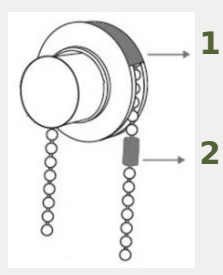
Introduce el estor en los soportes y encájalo hasta oír un clic.



06 Instala la seguridad

Pasa la cadena por el dispositivo de seguridad infantil y fíjalo a la pared.

CADENA Y SEGURIDAD



1 Pestaña protectora

Colócala sobre la cadena, como muestra el dibujo.

2 Tope de la cadena

Comprueba su posición con el estor cerrado.

ROLLER BLIND

DAY & NIGHT TRACERY

Natural light and privacy, your way

English

DAY POSITION



Open stripes let natural light in.

NIGHT POSITION



Overlapping stripes provide greater privacy.

IMPORTANT

+3 cm

The overall blind width, including the brackets, is 3 cm wider than the fabric.

1.5 cm on each side.

Opaque and sheer stripes combine to control incoming light and protect your privacy at any time of day.

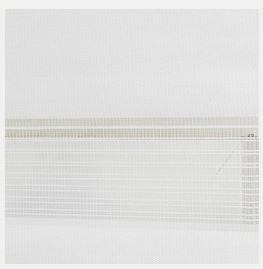
Sheer · Day and night

UV protection

Insulation against cold and heat

Wipe clean with a damp cloth

STRIPE DETAIL



Opaque stripes

Privacy and sun protection.

Sheer stripes

Let natural light in while allowing a view outside.

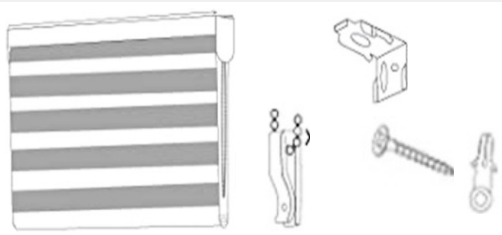


Compact bracket

A discreet design that fits any space.

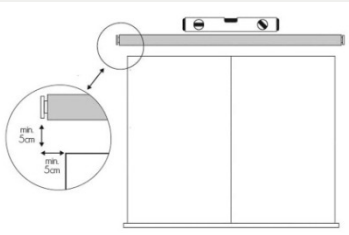
INSTALLATION IN 6 STEPS

WALL OR CEILING INSTALLATION



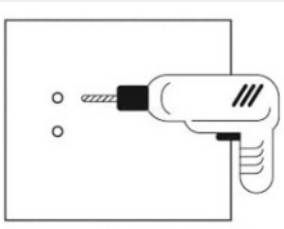
01 Check the parts

Blind, brackets, screws, wall plugs and child safety device.



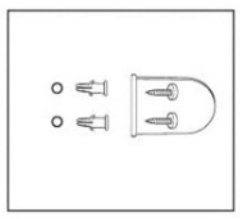
02 Measure and mark

Measure the window and mark the bracket positions. Check they are level.



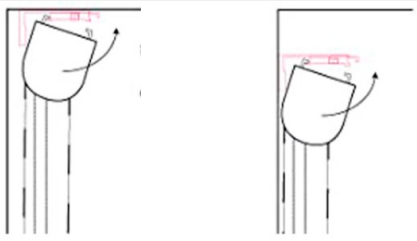
03 Drill the holes

Drill at the marks in the wall or ceiling and insert the wall plugs.



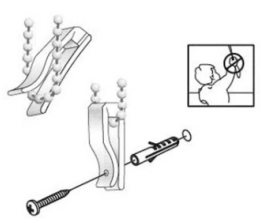
04 Fix the brackets

Screw the brackets into the marked positions on the wall or ceiling.



05 Clip the blind in

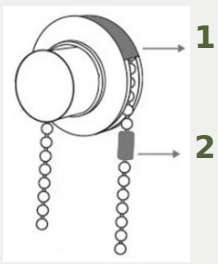
Fit the blind into the brackets until you hear a click.



06 Fit the safety device

Pass the chain through the child safety device and fix it to the wall.

CHAIN AND SAFETY



1 Protective tab

Position it over the chain as shown in the drawing.

2 Chain stop

Check its position with the blind closed.

STORE ENROULEUR

JOUR & NUIT TRACERY

Lumière naturelle et intimité selon vos envies

Français

POSITION JOUR



Les bandes ouvertes laissent entrer la lumière.

POSITION NUIT



Les bandes superposées préservent davantage l’intimité.

IMPORTANT

+3 cm

La largeur totale du store, supports compris, dépasse de 3 cm la largeur du tissu.

1,5 cm de chaque côté.

Les bandes opaques et translucides permettent de régler la lumière et de préserver votre intimité à tout moment de la journée.

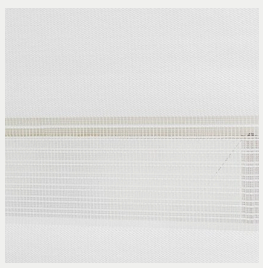
Translucide · Jour et nuit

Protection UV

Isolation contre le froid et la chaleur

Nettoyage avec un chiffon humide

DÉTAIL DES BANDES



Bandes opaques

Intimité et protection solaire.

Bandes translucides

Laissent passer la lumière naturelle et permettent de voir à l’extérieur.



Support compact

Un design discret qui s’adapte à tous les espaces.

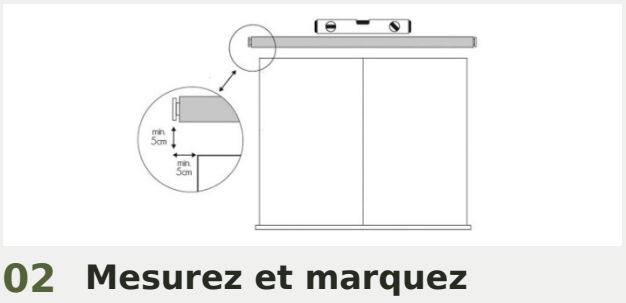
POSE EN 6 ÉTAPES

POSE AU MUR OU AU PLAFOND



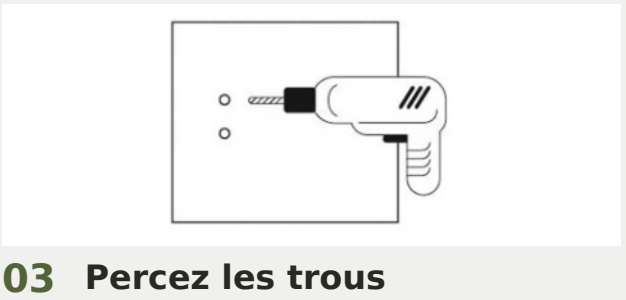
01 Vérifiez les pièces

Store, supports, vis, chevilles et dispositif de sécurité enfant.



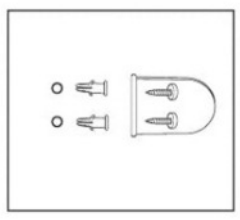
02 Mesurez et marquez

Mesurez la fenêtre et repérez l’emplacement des supports. Vérifiez le niveau.



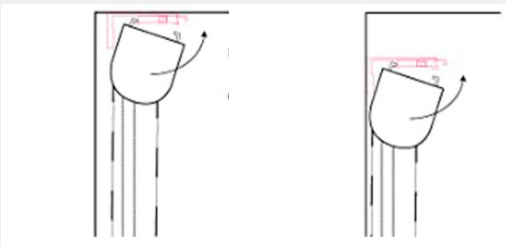
03 Percez les trous

Percez les repères dans le mur ou le plafond, puis insérez les chevilles.



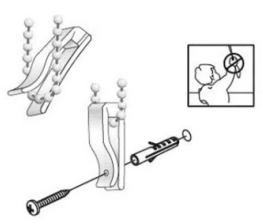
04 Fixez les supports

Vissez les supports aux emplacements repérés, au mur ou au plafond.



05 Emboîtez le store

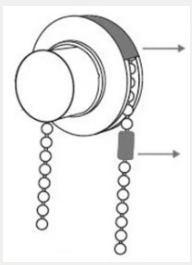
Insérez le store dans ses supports jusqu’à entendre un clic.



06 Installez la sécurité

Passez la chaînette dans le dispositif de sécurité enfant et fixez-le au mur.

CHAÎNETTE ET SÉCURITÉ



1 Languette de protection

Placez-la au-dessus de la chaînette, comme sur le dessin.

2 Butée de chaînette

Vérifiez sa position lorsque le store est fermé.

DOPPELROLLO

TAG & NACHT TRACERY

Tageslicht und Privatsphäre nach Wunsch

Deutsch

TAGSTELLUNG



Offene Streifen lassen Tageslicht herein.

NACHTSTELLUNG



Überlappende Streifen bieten mehr Sichtschutz.

WICHTIG

+3 cm

Die Gesamtbreite des Rollos einschließlich der Träger ist 3 cm größer als die Stoffbreite.

1,5 cm auf jeder Seite.

Blickdichte und transparente Streifen regulieren den Lichteinfall und schützen Ihre Privatsphäre zu jeder Tageszeit.

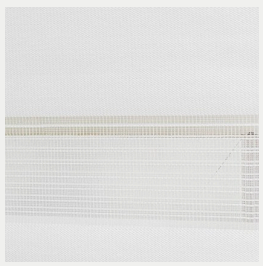
Lichtdurchlässig · Tag und Nacht

UV-Schutz

Isolierung gegen Kälte und Wärme

Mit einem feuchten Tuch reinigen

STREIFEN IM DETAIL



Blickdichte Streifen

Sichtschutz und Sonnenschutz.

Transparente Streifen

Lassen Tageslicht herein und ermöglichen den Blick nach draußen.

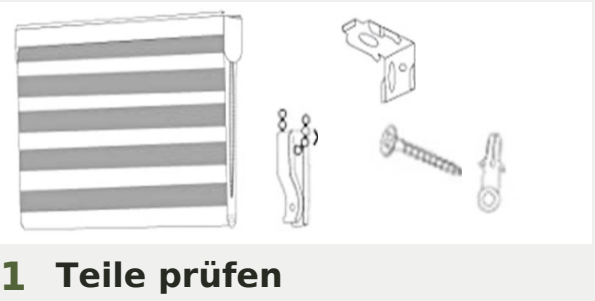


Kompakter Träger

Ein dezentes Design, das in jeden Raum passt.

MONTAGE IN 6 SCHRITTEN

WAND- ODER DECKENMONTAGE



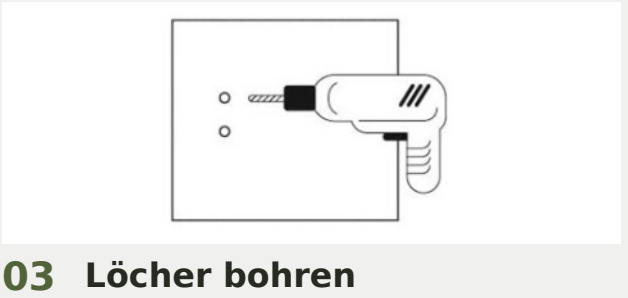
01 Teile prüfen

Rollo, Träger, Schrauben, Dübel und Kindersicherung.



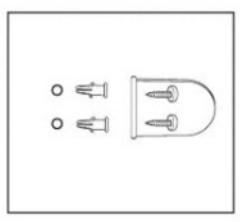
02 Messen und markieren

Messen Sie das Fenster aus und markieren Sie die Trägerpositionen. Prüfen Sie die waagerechte Ausrichtung.



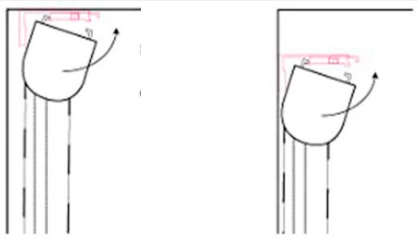
03 Löcher bohren

Bohren Sie an den Markierungen in Wand oder Decke und setzen Sie die Dübel ein.



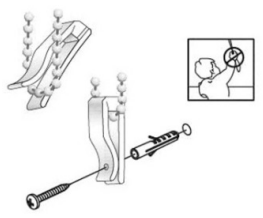
04 Träger befestigen

Schrauben Sie die Träger an den markierten Stellen an Wand oder Decke fest.



05 Rollo einrasten

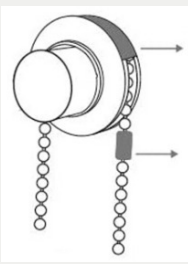
Setzen Sie das Rollo in die Träger ein, bis es hörbar einrastet.



06 Kindersicherung montieren

Führen Sie die Kette durch die Kindersicherung und befestigen Sie diese an der Wand.

KETTE UND SICHERHEIT



1 Schutzlasche

Positionieren Sie die Lasche wie abgebildet über der Kette.

2 Kettenanschlag

Prüfen Sie seine Position bei geschlossenem Rollo.

TENDA A RULLO

GIORNO & NOTTE TRACERY

Luce naturale e privacy come desideri

Italiano

POSIZIONE GIORNO



Le fasce aperte lasciano entrare la luce.

POSIZIONE NOTTE



Le fasce sovrapposte offrono maggiore privacy.

IMPORTANTE

+3 cm

La larghezza totale della tenda, supporti inclusi, supera di 3 cm la larghezza del tessuto.

1,5 cm per lato.

Le fasce opache e traslucide permettono di regolare la luce e proteggere la privacy in qualsiasi momento della giornata.

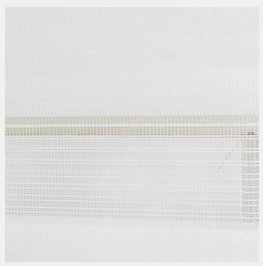
Traslucida · Giorno e notte

Protezione UV

Isolamento dal freddo e dal caldo

Pulizia con un panno umido

DETTAGLIO DELLE FASCE



Fasce opache

Privacy e protezione solare.

Fasce traslucide

Lasciano passare la luce naturale e permettono di vedere all’esterno.



Supporto compatto

Un design discreto che si adatta a qualsiasi spazio.

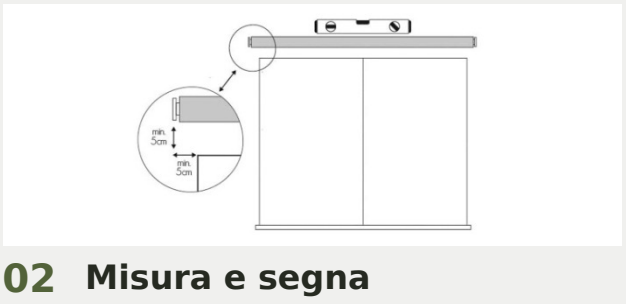
MONTAGGIO IN 6 PASSAGGI

INSTALLAZIONE A PARETE O A SOFFITTO



01 Controlla i componenti

Tenda, supporti, viti, tasselli e dispositivo di sicurezza per bambini.



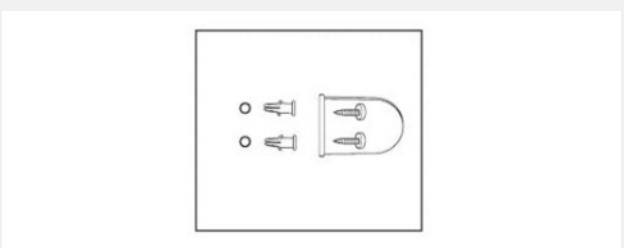
02 Misura e segna

Misura la finestra e segna la posizione dei supporti. Verifica che siano in piano.



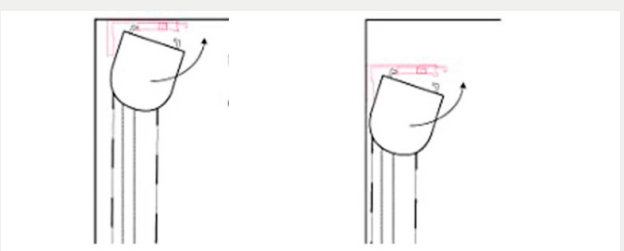
03 Pratica i fori

Fora la parete o il soffitto nei punti segnati e inserisci i tasselli.



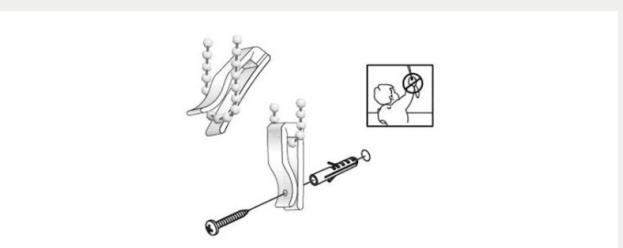
04 Fissa i supporti

Avvita i supporti nei punti segnati, sulla parete o sul soffitto.



05 Aggancia la tenda

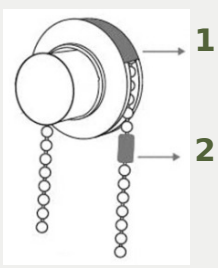
Inserisci la tenda nei supporti fino a sentire un clic.



06 Installa la sicurezza

Fai passare la catena nel dispositivo di sicurezza per bambini e fissalo alla parete.

CATENA E SICUREZZA



1 Linguetta di protezione

Posizionala sopra la catena, come nel disegno.

2 Fermo della catena

Controlla la sua posizione con la tenda chiusa.

ESTORE DE ROLO

DIA & NOITE TRACERY

Luz natural e privacidade à sua medida

Português

POSIÇÃO DIA



As faixas abertas deixam entrar a luz.

POSIÇÃO NOITE



As faixas sobrepostas oferecem maior privacidade.

IMPORTANTE

+3 cm

A largura total do estore, incluindo os suportes, é 3 cm superior à largura do tecido.

1,5 cm de cada lado.

As faixas opacas e translúcidas permitem regular a entrada de luz e proteger a sua privacidade a qualquer hora do dia.

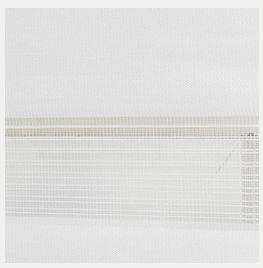
Translúcido · Dia e noite

Proteção UV

Isolamento do frio e do calor

Limpeza com um pano húmido

DETALHE DAS FAIXAS



Faixas opacas

Privacidade e proteção solar.

Faixas translúcidas

Deixam passar a luz natural e permitem ver o exterior.



Suporte compacto

Um design discreto que se adapta a qualquer espaço.

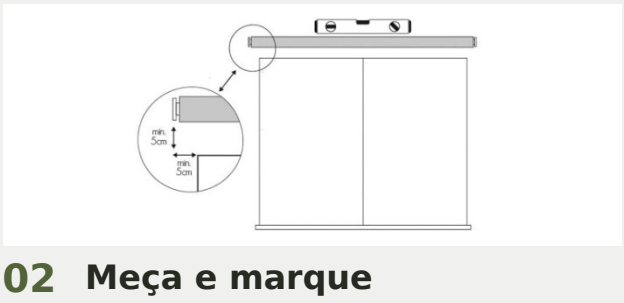
MONTAGEM EM 6 PASSOS

INSTALAÇÃO NA PAREDE OU NO TETO



01 Verifique as peças

Estore, suportes, parafusos, buchas e dispositivo de segurança infantil.



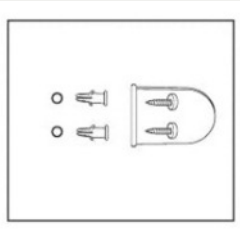
02 Meça e marque

Meça a janela e marque a posição dos suportes. Verifique o nivelamento.



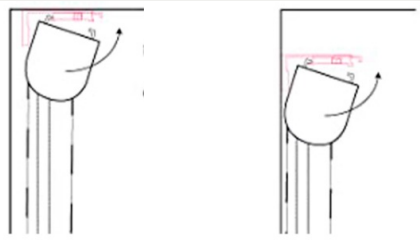
03 Faça os furos

Fure a parede ou o teto nos pontos marcados e introduza as buchas.



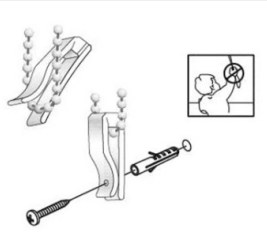
04 Fixe os suportes

Aparafuse os suportes nos pontos marcados, na parede ou no teto.



05 Encaixe o estore

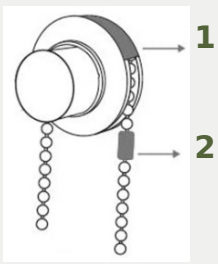
Introduza o estore nos suportes até ouvir um clique.



06 Instale a segurança

Passe a corrente pelo dispositivo de segurança infantil e fixe-o à parede.

CORRENTE E SEGURANÇA



1 Patilha de proteção

Coloque-a sobre a corrente, como mostra o desenho.

2 Batente da corrente

Verifique a sua posição com o estore fechado.

RULLGARDIN

DAG & NATT TRACERY

Dagsljus och insynsskydd efter dina behov

Svenska

DAGLÄGE



Öppna ränder släpper in dagsljus.

NATTLÄGE



Överlappande ränder ger bättre insynsskydd.

VIKTIGT

+3 cm

Rullgardinens totala bredd, inklusive fästena, är 3 cm större än vävens bredd.

1,5 cm på varje sida.

Täta och transparenta ränder gör att du kan reglera ljusinsläppet och skydda ditt privatliv när som helst på dagen.

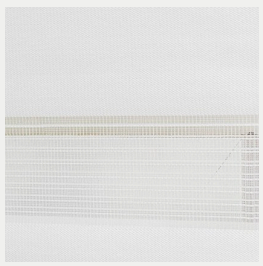
Ljusgenomsläpplig · Dag och natt

UV-skydd

Isolering mot kyla och värme

Rengör med en fuktig trasa

RÄNDER I DETALJ



Täta ränder

Insynsskydd och solskydd.

Transparenta ränder

Släpper in dagsljus och ger utsikt utåt.



Kompakt fäste

En diskret design som passar i alla rum.

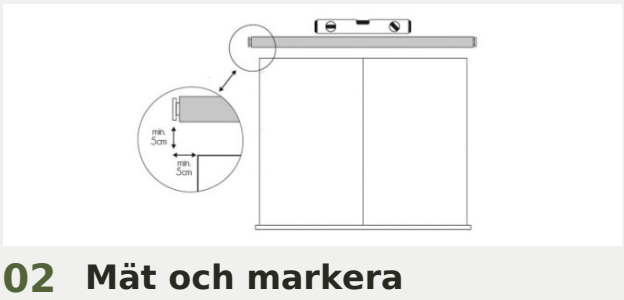
MONTERING I 6 STEG

MONTERING PÅ VÄGG ELLER I TAK



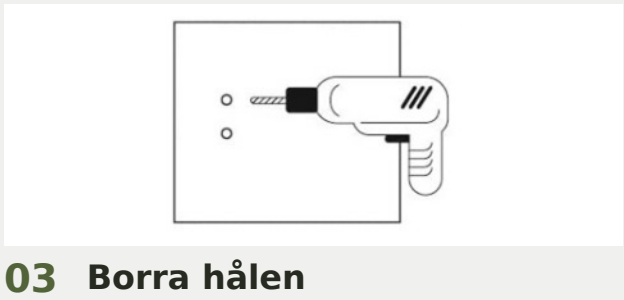
01 Kontrollera delarna

Rullgardin, fästen, skruvar, pluggar och barnsäkerhetsanordning.



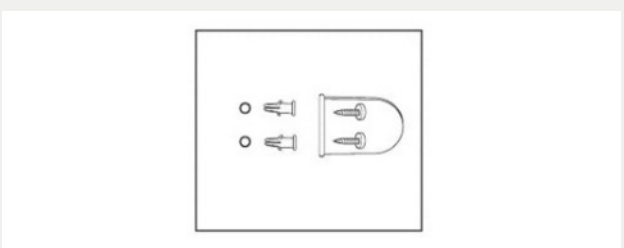
02 Mät och markera

Mät fönstret och markera fästenas placering. Kontrollera med vattenpass.



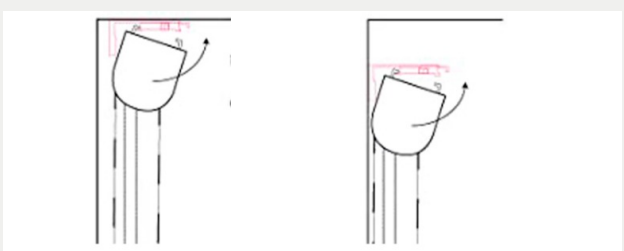
03 Borra hålen

Borra vid markeringarna i väggen eller taket och sätt i pluggarna.



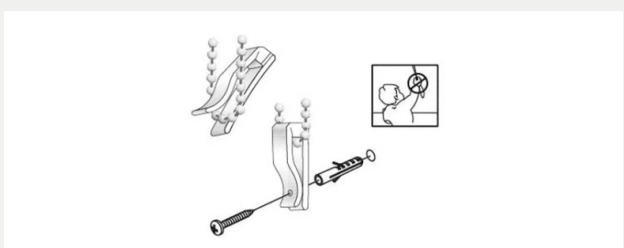
04 Skruva fast fästena

Skruva fast fästena vid markeringarna på väggen eller i taket.



05 Klicka fast rullgardinen

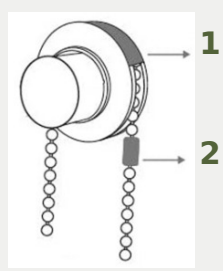
Sätt rullgardinen i fästena och tryck tills du hör ett klick.



06 Montera barnsäkerheten

För kedjan genom barnsäkerhetsanordningen och skruva fast den på väggen.

KEDJA OCH SÄKERHET



1 Skyddsflik

Placera fliken över kedjan enligt bilden.

2 Kedjestopp

Kontrollera läget när rullgardinen är stängd.

ROLETA ZWIJANA

DZIEŃ & NOC TRACERY

Naturalne światło i prywatność na Twoich zasadach

Polski

POZYCJA DZIEŃ



Otwarte pasy wpuszczają naturalne światło.

POZYCJA NOC



Zachodzące na siebie pasy zapewniają większą prywatność.

WAŻNE

+3 cm

Całkowita szerokość rolety, łącznie z uchwytami, jest o 3 cm większa niż szerokość tkaniny.

Po 1,5 cm z każdej strony.

Naprzemienne pasy nieprzezroczyste i transparentne pozwalają regulować dopływ światła i chronić prywatność o każdej porze dnia.

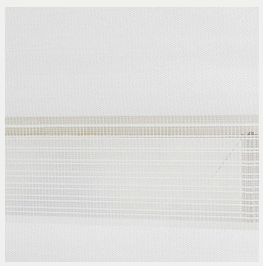
Przepuszcza światło · Dzień i noc

Ochrona UV

Izolacja przed zimnem i ciepłem

Czyszczenie wilgotną ściereczką

SZCZEGÓŁY PASÓW



Pasy nieprzezroczyste

Prywatność i ochrona przed słońcem.

Pasy transparentne

Wpuszczają naturalne światło i pozwalają widzieć na zewnątrz.

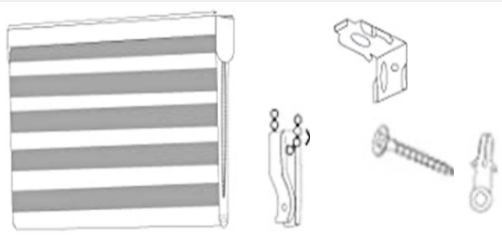


Kompaktowy uchwyt

Dyskretny wygląd pasujący do każdego wnętrza.

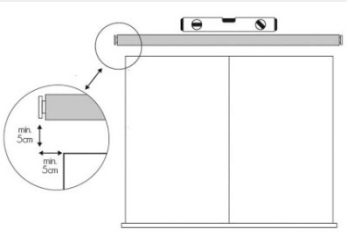
MONTAŻ W 6 KROKACH

MONTAŻ NA ŚCIANIE LUB SUFICIE



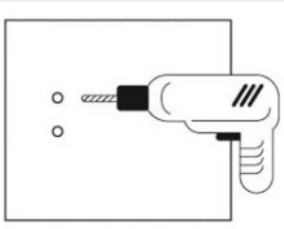
01 Sprawdź elementy

Roleta, uchwyty, wkręty, kołki i zabezpieczenie przed dziećmi.



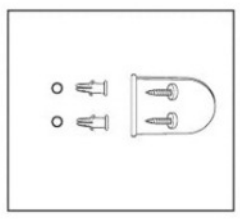
02 Zmierz i zaznacz

Zmierz okno i zaznacz położenie uchwytów. Sprawdź poziom.



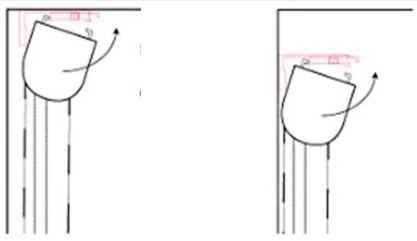
03 Wywierć otwory

Wywierć otwory w zaznaczonych miejscach na ścianie lub suficie i włóż kołki.



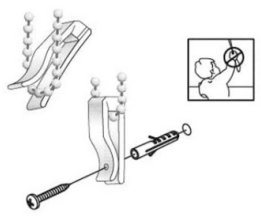
04 Przykręć uchwyty

Przykręć uchwyty w zaznaczonych miejscach na ścianie lub suficie.



05 Zatrzaśnij roletę

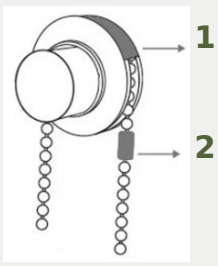
Włóż roletę w uchwyty i dociśnij, aż usłyszysz kliknięcie.



06 Zamontuj zabezpieczenie

Przeprowadź łańcuszek przez zabezpieczenie przed dziećmi i przymocuj je do ściany.

ŁAŃCUSZEK I BEZPIECZEŃSTWO



1 Wypustka ochronna

Umieść ją nad łańcuszkiem, zgodnie z rysunkiem.

2 Ogranicznik łańcuszka

Sprawdź jego położenie przy zamkniętej rolecie.

DUO ROLGORDIJN

DAG & NACHT TRACERY

Daglicht en privacy naar wens

Nederlands

DAGSTAND



Open banen laten daglicht binnen.

NACHTSTAND



Overlappende banen zorgen voor meer privacy.

BELANGRIJK

+3 cm

De totale breedte van het rolgordijn, inclusief de steunen, is 3 cm groter dan de stofbreedte.

1,5 cm aan elke kant.

Ondoorzichtige en transparante banen regelen de lichtinval en beschermen je privacy op elk moment van de dag.

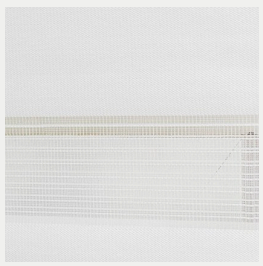
Lichtdoorlatend · Dag en nacht

UV-bescherming

Isolatie tegen kou en warmte

Reinigen met een vochtige doek

DETAIL VAN DE BANEN



Ondoorzichtige banen

Privacy en bescherming tegen de zon.

Transparante banen

Laten daglicht door en bieden zicht naar buiten.

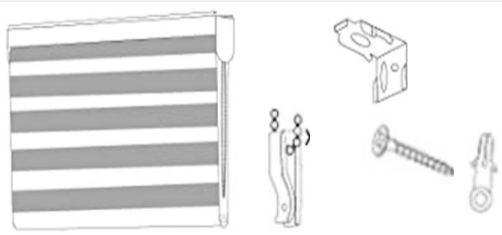


Compacte steun

Een discreet ontwerp dat in elke ruimte past.

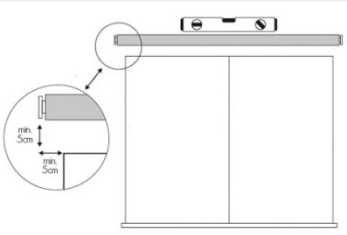
MONTAGE IN 6 STAPPEN

MONTAGE AAN WAND OF PLAFOND



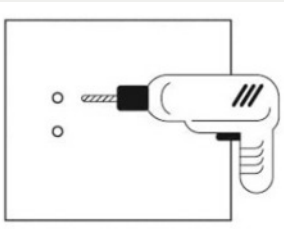
01 Controleer de onderdelen

Rolgordijn, steunen, schroeven, pluggen en kinderbeveiliging.



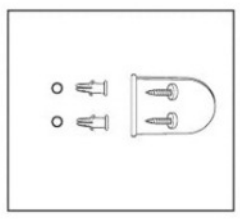
02 Meet en markeer

Meet het raam en markeer de posities van de steunen. Controleer of ze waterpas staan.



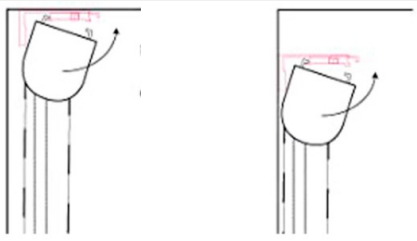
03 Boor de gaten

Boor op de markeringen in de wand of het plafond en plaats de pluggen.



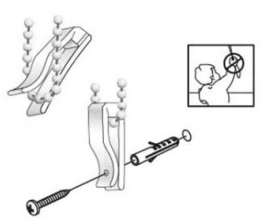
04 Bevestig de steunen

Schroef de steunen vast op de gemarkeerde plaatsen aan de wand of het plafond.



05 Klik het rolgordijn vast

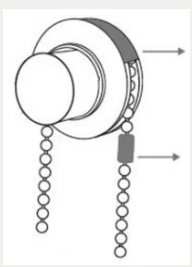
Plaats het rolgordijn in de steunen en druk tot je een klik hoort.



06 Monteer de beveiliging

Leid de ketting door de kinderbeveiliging en bevestig deze aan de wand.

KETTING EN VEILIGHEID



1 Beschermlip

Plaats deze over de ketting, zoals op de tekening.

2 Kettingstop

Controleer de positie wanneer het rolgordijn gesloten is.